



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



186/2011/807

Zmluva o zabezpečení testovania

uzatvorená

podľa ustanovení § 262 ods. 1 a ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodného zákonníka
v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

názov: Štátny pedagogický ústav
IČO: 30807506
sídlo: Pluhová 8, 830 00 Bratislava
právna forma: štátna rozpočtová organizácia
štatutárny orgán: Ing. Katarína Kalašová, riaditeľka
tel. číslo: 02-49276111
fax. číslo: 02-49276195
adresa elektronickej pošty: katarina.vaskaninova@statpedu.sk
(ďalej len „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ:

názov: Prešovská univerzita v Prešove
IČO: 17070775
sídlo: 17. novembra 15, 08001 Prešov
štatutárny orgán: prof. RNDr. René Matlovič, PhD., rektor
tel. číslo: 051 7563133
fax. číslo: 0517732054
adresa elektronickej pošty: zelink@unipo.sk
koordinátor zvolený štatutárnym orgánom: PaedDr. Ivana Cimermanová, PhD.
(ďalej len „poskytovateľ“)

objednávateľ a poskytovateľ v ďalšom texte spolu aj ako „zmluvné strany“

Čl. I

Úvodné ustanovenia

- Objednávateľ zabezpečuje v kooperácii s poskytovateľom a ďalšími verejnými vysokými školami, resp. s univerzitnými vysokými školami realizáciu projektu s názvom „Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách“, ktorý bol schválený Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „MŠVVaŠ SR“) v rámci operačného programu Vzdelávanie - Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1: Premena tradičnej školy na modernú pre celé územie SR okrem BSK a Regionálny rozvoj: NUTS III, Opatrenie 4.1: Premena tradičnej školy na modernú pre Bratislavský kraj.
- Primárnym cieľom realizovaného projektu je zabezpečiť dostatok kvalifikovaných učiteľov cudzích jazykov na 1. stupni ZŠ v prechodnom a dlhodobom období.



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



3. Lektorom sa na účely tejto zmluvy rozumie vysokoškolský učiteľ v zmysle § 75 zákona o vysokých školách, prípadne iná osoba odporučená vysokou školou, ktorá dosiahnutým stupňom vzdelania, profesijnými kvalitami a nadobudnutými skúsenosťami úlohu vysokoškolského učiteľa dokáže zastúpiť.
4. Koordinátorom na účely tejto zmluvy sa rozumie na základe Menovacieho dekrétu štatutárneho orgánu poskytovateľa fyzická osoba oprávnená k právnym úkonom týkajúcim sa plnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v mene a na účet poskytovateľa.
5. Testovaním sa na účely tejto zmluvy rozumie súhrn činností realizovaných poskytovateľom pre účely zistenia jazykovej úrovne frekventantov, ktorí sa zúčastňujú vzdelávacích aktivít v rámci vyššie uvedeného projektu.

Čl. II

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje zabezpečiť:
 - 1.1 testovanie s názvom A2 SERR pre frekventantov zúčastňujúcich sa vzdelávania a evalvácie praktického jazyka v rámci vzdelávacích aktivít študijného programu A podľa pokynov objednávateľa.
 - 1.2 priebežné diagnostikovanie jednotlivých frekventantov na úrovni B v súlade s akreditovanými študijnými programami formou diagnostickej správy o dosahovaní vzdelávacích výsledkov frekventantov v zimnom semestri 2010/2011.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že testovanie na úrovni A2 SERR bude pozostávať z dvoch častí:
 - 2.1 písomná časť, ktorú je poskytovateľ povinný uskutočniť podľa harmonogramu v prílohe č. 3 zmluvy,
 - 2.2 ústna časť, ktorú je poskytovateľ povinný uskutočniť v období najskôr týždeň pred a najneskôr týždeň po písomnej časti testovania v súlade s prílohou č. 3 zmluvy.
3. Zoznam frekventantov a ich rozdelenie na príslušné jazykové testovanie oznámi objednávateľ poskytovateľovi testovania elektronicky pred podpisom tejto zmluvy (príloha č. 1 zmluvy).
4. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi všetku objednávateľom požadovanú súčinnosť pri písomnej časti testovania.
5. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť pre ústnu časť testovania jazykových lektorov, pričom na každú dvojicu testovaných frekventantov bude pripadať dvojica jazykových lektorov s výnimkou testovania frekventantov v jazykoch francúzština, ruština, španielčina a taliančina, v prípade ktorých postačuje jeden lektor na jednu dvojicu frekventantov, prípadne na jedného testovaného frekventanta.
6. Poskytovateľ zabezpečí prostredníctvom koordinátora zosumarizovanie všetkých originálov hodnotiacich hárkov v printovej a elektronickej podobe a pošle ich spolu so zoznamom odoslaných príloh za všetkých v rámci poskytovateľa testovaných frekventantov doc. Jurajovi Butašovi na adresu: doc. RNDr. Juraj Butaš, PhD., Štátny pedagogický ústav, Pluhová 8, 830 00, Bratislava, heslo: testovanie A2 najneskôr do 7 kalendárnych dní po ukončení ústnej časti testovania.
7. Poskytovateľ zabezpečí prostredníctvom koordinátora:
 - 7.1 príslušný počet miestností dostatočný pre počet frekventantov podľa zoznamu frekventantov, ktorý poskytne objednávateľ,
 - 7.2 zoznamy frekventantov rozdelených do skupín podľa abecedy,
 - 7.3 každému externému administrátorovi interného pomocníka,
 - 7.4 CD prehrávač a rezačku (skartovačku),



Európska únia
Európsky sociálny fond



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



- 7.5 Označenie testovacej miestnosti a zverejnenie zoznamu frekventantov na viditeľnom mieste pri vstupe do miestnosti,
Prezenčné listiny vyhotovené v dvoch exemplároch – 1 prezenčná listina ostáva koordinátorovi, druhá sa odovzdáva administrátorovi testovania; Poskytovateľ zabezpečí, aby frekventanti podpísali prezenčné listiny dvakrát – pri vstupe do testovacej miestnosti a po ukončení testovania pri odchode z miestnosti,
- 7.6 Dozor k testovaniu tak, aby na 20 frekventantov bola jedna dozorujuca osoba,
- 7.7 Príchod administrátora testovania a dozoru na testovanie minimálne 1 hodinu pred začiatkom testovania a otvorenie balíka s testami (koordinátor spolu s administrátorom testovania).
- 7.8 Pri príchode frekventantov - rozsadenie frekventantov – predpísaná vzdialenosť frekventantov je periméter 1,5 metra.
- 7.9 Disciplínu pri testovaní – akékoľvek podozrenie z opisovania oprávňuje dozorujuću osobu vylúčiť frekventanta z testovacej miestnosti.
- 7.10 Zozbieranie testov, odpovedových hárkov a nahrávok na CD dozorujuťou osobou testovania, ktorá ich odovzdá koordinátorovi univerzity, pričom následne budú odpovedové hárky vytriedené a odovzdané administrátorovi testovania spolu s prezenčnou listinou.
- 7.11 Zabalenie testov do balíka a ich prelepenie špeciálnou páskou určenou k tomuto účelu, ktorú dodá objednávateľ prostredníctvom dodávateľa testov. Koordinátor zabezpečí uskladnenia balíka na univerzite do nasledujúceho pondelka po písomnej časti testovania v jednotlivých termínoch podľa harmonogramu v prílohe č.3. Koordinátor odovzdá balík s testami proti podpisu kuriérovi, ktorého zabezpečí objednávateľ.
- 7.12 Zaslanie elektronickej spracovanej dochádzky o účasti/neúčasti na testovaní frekventantov doc. RNDr. Jurajovi Butašovi, PhD. najneskôr nasledujúci pondelok po písomnej časti testovania.
8. Lektor po ukončení ústneho testovania spracuje výsledky do hodnotiaceho hárku (príloha č.4) elektronickej a zašle konečné informácie svojmu koordinátorovi najneskôr do 2 kalendárnych dní od ukončenia ústnej časti testovania elektronickej a v printovej podobe, pričom tento hárk v printovej podobe podpíše.
9. Poskytovateľ je povinný zabezpečiť ústnu časť testovania nasledovne:
 - 9.1 frekventanti odpovedajú na otázky lektora vo dvojiciach naraz pričom jednotlivé témy si losujú z povinných tém v pedagogickej dokumentácii jednotlivých jazykov z úrovne A2,
 - 9.2 ústna skúška pozostáva z monologickej a dialogickej časti,
 - 9.3 doba trvania monologickej časti bude v trvaní do 4 minút na jedného frekventanta,
 - 9.4 druhý frekventant počúva testovaného frekventanta a pripravuje si otázky pre "partnera",
 - 9.5 dialogická časť, teda výmena informácií, trvá maximálne 3 minúty na jedného frekventanta.
 - 9.6 testovanie dvoch frekventantov spolu trvá maximálne 14 minút.
10. Poskytovateľ zabezpečí vhodné uskladnenie písomných testov poskytnutých objednávateľom tak, aby nedošlo k úniku informácií v nich obsiahnutých.
11. Po ukončení písomnej časti testovania koordinátor odovzdá všetky odpovedové hárky administrátorovi vzdelávania, ktorý sa zúčastní písomnej časti testovania zo strany objednávateľa, a to na základe preberacieho protokolu (viď. príloha č. 6).
12. Poskytovateľ je povinný predložiť po ukončení ústneho testovania najneskôr do desiatich (10) pracovných dní objednávateľovi prezenčné listiny s informáciami o počte a identifikačných údajoch testovaných frekventantov, poskytovateľ použije za týmto účelom vzor prezenčnej listiny, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (viď. príloha č. 5)



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



13. Objednávateľ je povinný poskytnúť pre účely plnenia tejto zmluvy poskytovateľovi všetku potrebnú súčinnosť, najmä nie však výlučne zabezpečiť logistiku testovania v zmysle prepravy testov do testovacích (vzdelávacích) centier, zabezpečiť administrátorov písomnej časti testovania a ďalšie úkony podľa dohody s poskytovateľom testovania.
14. Poskytovateľ je povinný predložiť diagnostickú správu o dosahovaní vzdelávacích výsledkov frekventantov v zimnom semestri 2010/2011 vo vzdelávacom programe B v printovej a elektronickej podobe, v termíne najneskôr do 30. 09. 2011, na adresu: Mgr. Jana Šoltésová, Pluhová 8, 830 00, Bratislava, Heslo: Diagnostikovanie zimný semester 2010/2011.

Čl. III **Odmena**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovateľovi patrí za uskutočnené testovanie odmena vo výške uvedenej vo finančnej kalkulácii, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (viď. príloha č. 2) podľa typu diagnostického testovania a v závislosti od vzdelávacieho programu a počtu frekventantov zúčastňujúcich sa vzdelávacích aktivít.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za poskytnuté služby (jazykové testovanie frekventantov) je splatná na základe faktúry doručenej poskytovateľom objednávateľovi, a to v lehote splatnosti 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia uvedenej faktúry do sídla objednávateľa. Poskytovateľ je oprávnený faktúru objednávateľovi doručiť až po splnení všetkých povinností uvedených v tejto zmluve.
3. Poskytovateľ je povinný uviesť vo faktúre obdobie, v ktorom testovanie vykonal, počet frekventantov, ktorí sa zúčastnili testovania v rámci jeho pôsobnosti a ďalšie náležitosti účtovného dokladu. Poskytovateľ je povinný priložiť k faktúre prezenčné listiny obsahujúce informácie o zúčastnených frekventantoch, pokiaľ prezenčné listiny objednávateľovi už nezaslal skôr a preberacie protokoly za poskytnuté služby (vzor príloha č. 7).
4. Objednávateľ zaplatí odmenu bankovým prevodom na číslo účtu poskytovateľa uvedené vo faktúre.

Čl. IV **Trvanie zmluvy, možnosti ukončenia zmluvného vzťahu**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú – do ukončenia testovania, vrátane opravného termínu.
3. Každá zo zmluvných strán môže od tejto zmluvy odstúpiť v prípade závažného porušenia povinností druhej zmluvnej strany.
4. Zmluvné strany môžu ukončiť svoj zmluvný vzťah dohodou v písomnej forme.

Čl. V **Záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



2. Z dôvodov uvedených v úvodných ustanoveniach týkajúcich sa kontroly, zodpovednosti a úlohy MŠ SR v realizovanom projekte sú si zmluvné strany vedomé skutočnosti, že v prípade obsahového rozporu práv a povinností, prípadne podmienok ustanovených touto zmluvou a inými na túto zmluvu nadväzujúcimi právnymi úkonmi s obsahom zmlúv objednávateľa a MŠVVaŠ SR sa rozporné ustanovenia tejto zmluvy stávajú neplatné a zmluvné strany sa zaväzujú tieto nahradiť novým znením neplatných ustanovení, a to písomnými dodatkami k tejto zmluve s významovým obsahom čo najbližším účelu ustanovení, ktoré boli neplatné.
3. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť v prípade kontroly plnenia tejto zmluvy zo strany kontrolných orgánov (MŠVVaŠ SR SR, MF SR, NKÚ a pod.), kontroly financovania predmetu plnenia a poskytovateľ je zároveň povinný predkladať kontrolným orgánom všetky dokumenty týkajúce sa plnenia tejto zmluvy.
4. V prípade, že sa niektoré ustanovenia tejto zmluvy stanú neplatnými, nemá to vplyv na platnosť zmluvy ako celku.
5. Poskytovateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy na webovej adrese objednávateľa a jeho nadriadených orgánov.
6. Vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako i súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
7. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží poskytovateľ a štyri rovnopisy objednávateľ.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich prejavy vôle sú slobodné a určité a zmluvná vôľnosť nebola ničím obmedzená. Na znak toho obe zmluvné strany túto zmluvu podpísali.

Prílohy:

1. Zoznam frekventantov testovaných na úrovni A2 a ich rozdelenie do jednotlivých skupín podľa testovaných jazykov.
2. Finančná kalkulácia oprávnených výdavkov za testovanie v zimnom semestri 2010/2011.
3. Harmonogram testovania.
4. Hodnotiaci hárok.
5. Vzor prezenčnej listiny písomnej časti testovania a vzor prezenčnej listiny ústnej časti testovania.
6. Vzor preberacieho protokolu na prebratie odpovedových hárkov a prezenčných listín z písomnej časti testovania.
7. Vzor preberacieho protokolu za poskytnuté služby.
8. Pokyny k označovaniu.
9. Logistika testovania

V Prešove dňa 17. 6. 2011

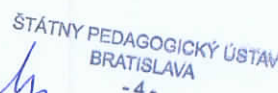
za poskytovateľa :



prof. RNDr. René Matlovič, PhD.
rektor

V Bratislave dňa 22. 6. 2011

za objednávateľa :



Ing. Katarína Kalašová
riaditeľka

Lektor	Centrum	Priezvisko	Meno	Jazyk	Kraj	Skupina	Čas testovania
Darina Antoňáková, Viktoriá Ľaušuk	Filozofická fakulta PU, 17. novembra 1, Prešov	Bucová	Jana	RJ	KE	1. sk.	10:30 - 13:30
Darina Antoňáková, Viktoriá Ľaušuk	Filozofická fakulta PU, 17. novembra 1, Prešov	Palenčárová	Monika	RJ	PO	1. sk.	10:30 - 13:30

Príloha č. 2 - Finančná kalkúlia výdavkov na diagnostikovanie a evalváciu výsledkov jazykového vzdelávania frekventantov v zimnom semestri 2010/2011

Celková oprávnená výška výdavkov za zimný semester 2010/2011 v závislosti od počtu frekventantov podľa jednotlivých akreditovaných vzdelávacích programov na zabezpečenie evalvácie a diagnostikovania vzdelávacích výsledkov frekventantov vo vzdelávacom programe B a vo vzdelávacom programe A (praktický jazyk)

Názov univerzity	Počet frekventantov v jednotlivých vzdelávacích programoch v zimnom semestri 2010/2011		Jednotková cena na 1 frekventanta na 1 testovanie v závislosti od vzdelávacieho programu		Celková oprávnená faktúrovaná suma v závislosti od vzdelávacích programov	
	A	B	A	B	A	B
UK Bratislava 801	296	85	35	40	10 360,00	3 400,00
UK Bratislava 802	102	74	35	40	3 570,00	2 960,00
STU Bratislava 801	164	0	35	40	5 740,00	0,00
STU Bratislava 802	82	0	35	40	2 870,00	0,00
TU Trnava 801	303	308	35	40	10 605,00	12 320,00
TU Trnava 802	2	0	35	40	70,00	0,00
ŽU Žilina	609	142	35	40	21 315,00	5 680,00
TU Zvolen	196	0	35	40	6 860,00	0,00
TU Košice	467	0	35	40	16 345,00	0,00
UPJŠ Košice	511	271	35	40	17 885,00	10 840,00
PU Prešov	2	497	35	40	70,00	19 880,00
UJS KN pod UK Bratislava 801	135	0	35	40	4 725,00	0,00
UJS KN pod UK Bratislava 802	2	0	35	40	70,00	0,00
					100 485,00	55 080,00

Príloha č. 3

Harmonogram písomnej a ústnej časti testovania:

Tabuľka 1

Termín	Dátum	Univerzita
1. riadny termín písomnej časti	25. júna 2011	• Prešovská univerzita v Prešove • Slovenská technická univerzita v Bratislave • Technická univerzita v Košiciach • Technická univerzita vo Zvolene • Trnavská univerzita v Trnave • Univerzitou J. Seleyho v Komárne • Žilinská univerzita v Žiline Poznámka: Termín sa nevzťahuje na frekventantov uvedených v Tabuľke 2.
1. riadny termín písomnej časti pre vybrané univerzity	3. septembra 2011	• Univerzita Komenského v Bratislave • Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach Poznámka: Okrem skupín frekventantov, ktoré sú uvedené v Tabuľke 2.
Opravný termín písomnej časti	1. októbra 2011	V tomto termíne budú testovaní všetci neúspešní frekventanti, ktorí sa zúčastnili testovania 1. riadneho termínu 25. 6. 2011 alebo 3. 9. 2011. Testovanie bude prebiehať na: • Univerzite Komenského v Bratislave, • Univerzite Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach.

Tabuľka 2

Termín	Dátum	Univerzita
1. riadny termín písomnej časti	1. októbra 2011	Poznámka: Uvedený dátum 1. 10. 2011 sa vzťahuje len na frekventantov vzdelávajúcich sa v nasledujúcich skupinách. UPJŠ Košice ZŠ, Budovateľská 164, Gíraltovce Praktický jazyk - AJ - A0 - Gíraltovce – Kopčák Ján (frekventantov: 9) ZŠ, Dargovských hrdinov 19, Humenné Praktický jazyk - AJ - A1 - Humenné - Taňkošová Ľuba (frekventantov: 18) ZŠ, Dr. Fischera 2, Kežmarok Praktický jazyk - AJ - A0 - Kežmarok - Petkáčová Anna (frekventantov: 15) Praktický jazyk - AJ - A0-A1 - Kežmarok - Parižeková Zuzana (frekventantov: 11) FF UPJŠ, Košice Praktický jazyk - AJ - A0 - Košice - Berecký Radoslav (frekventantov: 20) Praktický jazyk - AJ - A0 - Košice - Soos Karol (frekventantov: 20) Praktický jazyk - AJ - A0 - Košice - Hajduková Katarína (frekventantov: 19) Praktický jazyk - AJ - A0 - Košice - Bednáriková Gabriela (frekventantov: 19) Praktický jazyk - AJ - A0 - Košice - Labudová Katarína (frekventantov: 19) Praktický jazyk - TJ - A0 - Košice - Huseková Jana (frekventantov: 4) ZŠ, Gašpara Haina, Levoča Praktický jazyk - AJ - A0 - Levoča – Il'ášová Judita (frekventantov: 11)

	ZŠ, Hviezdoslavova 1, Lipany <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Lipany - Šuhajová Soňa (frekventantov: 20)</u> ZŠ, Jarná ul. 3168/13, Poprad <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Poprad - Dudašková Dagmar (frekventantov: 19)</u> <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Poprad - Stančeková Martina (frekventantov: 7)</u> ZŠ, Komenského 13, Sabinov <u>Praktický jazyk - AJ - A0-A1 - Sabinov - Hromják Juraj (frekventantov: 13)</u> ZŠ sv. Cyrila a Metoda, Spišská Nová Ves <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Spišská N. Ves - Knapíková Eva (frekventantov: 15)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Spišská N. Ves - Turcovská Ľudmila (frekventantov: 17)</u> ZŠ Konštantínova 1751/64, Stropkov <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Stropkov - Kopčáková Mária (frekventantov: 13)</u> ZŠ, Ul 8.mája, Svidník <u>Praktický jazyk - AJ - A0-A1 - Svidník – Pastirčák Vladimír (frekventantov: 15)</u> ZŠ Komenského 22, Svidník <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Svidník - Berežnáková Amália (frekventantov: 12)</u> ZŠ, Sídliisko Juh 1054, Vranov nad Topľou <u>Praktický jazyk - AJ - A0-A1 - Vranov na Topľou - Pastirčák Vladimír (frekventantov: 15)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Vranov na Topľou - Pastirčák Vladimír (frekventantov: 16)</u> UK Bratislava <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Bánovce nad Bebravou - Janáčová Lenka (frekventantov: 11)</u> <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Komárno - Lukáčsová Katarína (frekventantov: 4)</u> <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Levice - Hanic Andrej (frekventantov: 12)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Nitra - Kecskéssová Dana (frekventantov: 18)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Nitra - Balková Anita (frekventantov: 15)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Partizánske - Repiarová Alena (frekventantov: 17)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Prievidza - Hoppanová Erika (frekventantov: 17)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Prievidza - Borková Martina (frekventantov: 18)</u> <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Topoľčany - Borůvková Karin (frekventantov: 13)</u> <u>Praktický jazyk - NJ - A0 - Zlaté Moravce - Szóradová Eva (frekventantov: 3)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Zlaté Moravce - Nichtová Jana (frekventantov: 16)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Zlaté Moravce - Nichta Róbert (frekventantov: 13)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Žarnovica - Gálová Mária (frekventantov: 15)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Žiar nad Hronom - Panáková Ingrid (frekventantov: 20)</u> <u>Praktický jazyk - AJ - A0 - Žiar nad Hronom - Panáková Ingrid (frekventantov: 20)</u>
Opravný termín písomnej časti	Opravný termín bude riešený individuálne v závislosti od počtu neúspešných frekventantov.

Príloha č.4

Hodnotiaci hárok (ústna skúška)
Zoznam frekventantov

Príloha č.4		Skúšajúci					Prísediaci																		
Hodnotiaci hárok (ústna skúška)							Zoznam frekvantantov																		
Identifikačné údaje			hodnotenie skúšajúceho					hodnotenie prísediaceho					Ústna skúška			subtesty a celý test			Body	Známka					
P. č.	Priezvisko, meno	Kód	presnosť	plynulosť	rozvíjanie tém	výmena informácií (SE/R s. 83)	polovor (interview) (SE/R s. 84)	presnosť	plynulosť	rozvíjanie tém	výmena informácií (SE/R s. 83)	polovor (interview) (SE/R s. 84)	monológ	diológ	ústna skúška spolu	počítanie s porozumením	čítanie s porozumením	Jazykové prostriedky	test spolu	Body za skúšku	Známka za skúšku A, B, C, D, E, FX				
1													0	0	0				0	0					FX
2													0	0	0				0	0					FX
3													0	0	0				0	0					FX
4													0	0	0				0	0					FX
5													0	0	0				0	0					FX
6													0	0	0				0	0					FX
7													0	0	0				0	0					FX
8													0	0	0				0	0					FX
9													0	0	0				0	0					FX
10													0	0	0				0	0					FX
11													0	0	0				0	0					FX
12													0	0	0				0	0					FX
13													0	0	0				0	0					FX
14													0	0	0				0	0					FX
15													0	0	0				0	0					FX
16													0	0	0				0	0					FX
17													0	0	0				0	0					FX
18													0	0	0				0	0					FX
19													0	0	0				0	0					FX
20													0	0	0				0	0					FX
Vzor			5	5	4	3	4	2	3	3	3	4	67,5	63	130,5				0	130,5					FX
Múdra, Monika																									

Príloha č.5



Európska únia
Európsky sociálny fond



**Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ**

Prioritná os:	Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy
Opatrenie:	1.1: Premena tradičnej školy na modernú
Prijímateľ:	ŠPÚ Bratislava
Názov projektu:	Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ
Kód ITMS projektu:	26110130001
Aktivita, resp. názov seminára	Jazykové vzdelávanie kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ Aktivita 1.4 – Písomná časť testovania na úrovni A2 SERR

Prezenčná listina

Dátum	
Vzdelávacie centrum – názov, adresa, číslo miestnosti	
Čas trvania	
Lektor/Administrátor	
Univerzita/ Vysoká škola	

Meno a priezvisko frekventanta	Podpis	Adresa škola frekventanta
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		

.....

Podpis lektora



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Prioritná os:	Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy
Opatrenie:	1.1: Premena tradičnej školy na modernú
Prijímateľ:	ŠPÚ Bratislava
Názov projektu:	Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ
Kód ITMS projektu:	26110130001
Aktivita, resp. názov seminára	Jazykové vzdelávanie kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ Aktivita 1.1 – Ústna časť testovania na úrovni A2 SERR

Prezenčná listina

Dátum	
Vzdelávacie centrum – názov, adresa, číslo miestnosti	
Čas trvania lekcie	
Lektor	
Univerzita/ Vysoká škola	

Meno a priezvisko frekventanta	Podpis	Adresa škola frekventanta
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		

.....
Podpis lektora



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV

Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



PREBERACÍ PROTOKOL

odpoved'ových hárkov k testom frekventantov a prezenčným listinám z písomnej časti testovania

Poskytovateľ testovania: (názov vysokej školy)
..... (sídlo poskytovateľa)
..... (IČO poskytovateľa)
Zastúpený koordinátorom:.....

Objednávateľ testovania: Štátny pedagogický ústav
So sídlom: Pluhová 8, 830 00 Bratislava
IČO: 30807506
Zastúpený administrátorom:

Dolupodpísaný ako administrátor testovania frekventantov zapojených do projektu s názvom Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách týmto potvrdzujem, že som dňa2011 prevzal/a odpoved'ové hárky k testom a prezenčné listiny z písomnej časti testovania, ktoré absolvovali príslušní frekventanti v počte kusovod koordinátora, ktorý zastupuje poskytovateľa testovania s názvom (názov vysokej školy).

Ide o odpoved'ové hárky k testom a prezenčné listiny z písomnej časti testovania, ktoré frekventanti vyplňovali dňav mieste testovania

V dňa2011

.....
koordinátor

.....
administrátor testovania



ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV
Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Preberací protokol

o poskytnutí služieb v zmysle Zmluvy o zabezpečení testovania

uzatvorenej

podľa ustanovení § 262 ods. 1 a ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ služby:

Štátny pedagogický ústav

So sídlom: Pluhová 8, Bratislava

IČO: 30807506

V mene ktorého koná: Ing. Katarína Kalašová – riaditeľka

(ďalej aj ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ služby:

.....

Sídlo:

IČO:

V mene ktorej koná: - koordinátor vzdelávacích

aktivít pri VŠ menovaný rektorom VŠ

(ďalej aj ako „poskytovateľ“)

Objednávateľ vzdelávacích služieb Štátny pedagogický ústav týmto potvrdzuje, že vzdelávacie aktivity podľa vzdelávacieho programu Jazykové vzdelávanie na úrovni A1, A2, B1, B2, C SERR a odborné vzdelávanie, ktoré sú realizované v rámci národných projektov s názvom Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách (ITMS kód projektov: 26110130001, 26140130001) – Písomná časť testovania na úrovni A2/Ústna časť testovania na úrovni A2/Diagnostická správa o dosahovaní vzdelávacích výsledkov frekventantov vzdelávacieho programu B boli poskytovateľom vzdelávania v zimnom semestri 2010/2011 poskytnuté frekventantom v období

V dňa

V dňa

.....
Ing. Katarína Kalašová
riaditeľka

.....
.....
koordinátor



Európska únia
Európsky sociálny fond

Príloha č. 8



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Pokyny k označovaniu:

- každá miestnosť je počas realizácie testovania označená plagátom v súlade s Manuálom pre informovanie a publicitu. Plagáty zašle na základe požiadavky univerzity Štátny pedagogický ústav a jeho vzor bude zverejnený na portáli www.educj.sk v časti Označovanie. Požiadavku je nutné zaslať na Štátny pedagogický ústav elektronicky najneskôr sedem dní pred testovaním na adresu ivana.gregorova@statpedu.sk. Počet plagátov musí byť v súlade s počtom prenajatých miestností a jeden plagát na označenie budovy.

Spôsob označenia:

- každá budova univerzity musí byť označená na viditeľnom mieste plagátom,
- počas testovania musí byť každá učebňa vo vnútri označená plagátom.

Povinnosti koordinátora:

- každý koordinátor je povinný na začiatku písomného testovania skontrolovať označenie budovy a učebne plagátom. V prípade zistených nedostatkov ich odstrániť,
- zabezpečiť označenie miestnosti plagátom tak, aby v miestnosti nebol väčší plagát ako plagát projektu,
- každý koordinátor zdokumentuje označenie **budovy** (mobilným telefónom, fotoaparátom),
- každý koordinátor zdokumentuje označenie **učebne** (mobilným telefónom, fotoaparátom) tak, aby boli na fotografii zachytení frekventanti počas testovania a označenie učebne,
- počet fotografií je 1-krát budova, 4-krát každá učebňa k faktúre,
- fotky budú označené nasledovne:
 - o názov univerzity (skratka), testovanie, semester s rokom a poradovým číslom,
 - o **UK BA testovanie_ZS_2010/2011_01**
- fotodokumentáciu koordinátor napáli na CD a zašle na Štátny pedagogický ústav spolu s faktúrou za testovanie.

Logistika testovania A2 dňa 25. 6. 2011
(pre administrátorov testov a univerzitných koordinátorov)

20.6.	Zaslanie testov, odpoved'ových hárkov, nahrávok a dotazníkov koordinátorom – koordinátor na univerzite osobne prevezme balík testov a zabezpečí jeho neotvorenie do príchodu administrátora.
Po 20.6. až Pi 1.7.	Ústne skúšky A2 v strediskách a na univerzitách: STUBA, TU-TT, ZU-ZA, UJSKN, PU-PO, TUZVO, TU-KE. Hodnotenie skúšajúceho a prísediaceho sa zapíše do elektrického zoznamu ústnych skúšok. Skúšajúci kompletný elektronický zoznam zašle univerzitnému koordinátorovi.
do Po 4.7.	Univerzitní koordinátori pošlú kompletné elektronické zoznamy s výsledkami ústnej skúšky za univerzitu vedúcemu testového tímu.
do So 25.6.	Koordinátor na 25.6. zabezpečí: - patričný počet miestností s danou kapacitou (každý frekventant samostatná lavica - vzdialenosť 1,5 m), - excelovské zoznamy rozdelenia do skupín na dvere, - každému externému administrátorovi interného pomocníka, - CD prehrávače.
Sobota 25.6.	Testovanie A2 - prvý termín - použije sa jeden variant testov a dotazník.
Sobota 25.6.	Poverení administrátori s koordinátorom ráno o 8.00 rozbalia s koordinátormi testy. Skontrolujú kompletnosť testov, dotazníkov a funkčnosť nahrávok.
	Testovanie v skupinách bude začínať podľa rozpisu, ktorý dodá objednávateľovi najneskôr dva týždne pred začiatkom písomnej časti testovania. Po spoločnom vyplnení hlavičky odpoved'ového hárka a zbežnom prezretí testu sa začne testovať spustením nahrávky. Po vyzbieraní testov (20+45+20 min) sa rozďajú dotazníky (25 min). Testovanie a vyplnenie dotazníkov bude trvať cca 120 minút.
	Administrátori a koordinátori zabezpečia neuniknutie žiadneho testu (zobratím tlačeneho, opísaním či odfotením).
	Po skončení testovania testy a vyplnené dotazníky administrátori a koordinátori zráťajú, extra zabalia testy a dotazníky s nahrávkami, zapečatia a označia menom univerzity. Likvidáciu testov a doručenie dotazníkov s nahrávkami na ŠPÚ zabezpečí poverená firma.
	Administrátori si zoberú odpoved'ové hárky skonfrontované s prezenčnou listinou.
	Administrátori večer e-mailom oznámia neprítomných na testovaní vedúcemu testového tímu (jurbutas@gmail.com).
do St 29.6.	Administrátori precízne vyhodnotia testy, výsledky (body za PP, CP, JP) zapíšu do pripravených elektronických excelovských hárkov a e-mailom zašlú vedúcemu testového tímu. Odpoved'ové hárky zašlú alebo osobne prinesú na ŠPÚ.
Po 4.7.	Kontrola odpoved'ových hárkov s kľúčom a elektronickým záznamom.
Ut 5.7.	Spojenie databázy písomného testu a ústnej skúšky
Pia 15.7.	Zverejnenie výsledkov skúšky úrovne A2 na serveri educj.
Pomoc	Nejasnosti týkajúce sa testovania možno konzultovať s vedúcim testového tímu na služobnom mobile: 0914 325 356 (výnimočne osobnom: 0905 366 850).

Princípy skúšky z cudzieho jazyka úrovne A2 SERR.

1.	Skúška sa skladá z písomného testu a ústnej skúšky.
2.	Písomný test pozostáva z troch rovnocenných subtestov.
3.	Ústna skúška pozostáva z dvoch rovnocenných častí.
4.	Úspešnosť na skúške je podmienená úspešnosťou v oboch jej častiach (disjunktívne skóre).
5.	Úspešnosťou v písomnom teste je zisk aspoň 50% bodov a v z ústnej časti aspoň 60%.
6.	Váha ústnej skúšky a písomného testu je v pomere 3:1.
7.	Plynulosť, výmena informácií a pohovor majú dvojnásobnú váhu ako presnosť a rozvíjanie témy.
8.	Výsledným hodnotením je jedna známka daná vysokoškolskou klasifikáciou (A, B, C, D, E, FX).

Organizácia ústnej skúšky

1.	Účastníci skúšky:	2 študenti	2 skúšajúci
2.	Doba trvania skúšky:	monológy	3' x 2 = 6'
		výmena informácií, pohovor	2' x 2 = 4'
		spolu	10'
3.	Dvojice a témy sa losujú.		
4.	V ideálnom prípade skúšajúci nezasahujú.		

Hodnotenie skúšky z cudzieho jazyka úrovne A2 SERR.

CJ

Dátum

Priezvisko, meno

	predmet hodnotenia	váha * predmetu hodnotenia	hodnotenie - škála 1 2 3 4 5 kde 5 je najvyššie hodnotenie (opak školskej klasifikácie)		spolu	vážené	Body jednotlivca za jednotlivé časti	Maximum bodov za jednotlivé časti	Minimum bodov za jednotlivé časti
			1. skúšajúci	2. skúšajúci					
1. časť ústnej skúšky	lingvistické aspekty (SERR s. 31)	presnosť	2,25	2	5	11,25	56,25	90	
		plynulosť	4,5	4	7	31,5			
		rozvíjanie témy	2,25	2	6	13,5			
		výmena informácií (SERR s. 32)	4,5	3	6	27			
2. časť ústnej skúšky	pragmatické kritériá (SERR s. 34)	pohovor (SERR s. 34)	4,5	3	6	27	54	90	
Ústna skúška	* váhy predmetu hodnotenia sú stanovené tak, aby spĺňali princípy 6. a 7.						110,25	180	108

1. subtest	počúvanie s porozumením	12	12	20	
2. subtest	čítanie s porozumením	20	20	20	
3. subtest	jazykové prostriedky	20	20	20	
Písomný test		52	60	30	

Celkové hodnotenie	A	B	C	D	E	FX	Globálny súčet bodov	Globálne maximum	Globálne minimum
počet bodov	(220;240>	(200;220>	(180;200>	(160;180>	<138;160>	nesplnenie princípu 4	162,25	240	138
Celkové hodnotenie				D					

Skúšajúci	Prísediaci

Hodnotiaci hárok (ústna skúška)
Zoznam frekventantov

Identifikačné údaje		hodnotenie skúšajúceho na škále 1 2 3 4 5 (5 najlepšie)					hodnotenie prísediaceho na škále 1 2 3 4 5 (5 najlepšie)					ústna skúška body			subtesty a celý test body				Body	Známka		
P. č.	Priezvisko, meno	Kód	presnosť	plynulosť	rozvíjanie témy	výmena informácií (SER s. 83)	pohovor (interview) (SER s. 84)	presnosť	plynulosť	rozvíjanie témy	výmena informácií (SER s. 83)	pohovor (interview) (SER s. 84)	monológ	diológ	ústna skúška spolu	počítanie s porozumením	čítanie s porozumením	jazykové prostriedky	test spolu	Body za skúšku	Známka za skúšku A, B, C, D, E, FX	
1													0	0	0					0	0	FX
2													0	0	0					0	0	FX
3													0	0	0					0	0	FX
4													0	0	0					0	0	FX
5													0	0	0					0	0	FX
6													0	0	0					0	0	FX
7													0	0	0					0	0	FX
8													0	0	0					0	0	FX
9													0	0	0					0	0	FX
10													0	0	0					0	0	FX
11													0	0	0					0	0	FX
12													0	0	0					0	0	FX
13													0	0	0					0	0	FX
14													0	0	0					0	0	FX
15													0	0	0					0	0	FX
16													0	0	0					0	0	FX
17													0	0	0					0	0	FX
18													0	0	0					0	0	FX
19													0	0	0					0	0	FX
20													0	0	0					0	0	FX
													67,5	63	130,5					0	130,5	FX
Vzor		Múdra, Monika	5	5	4	3	4	2	3	3	3	4	67,5	63	130,5					0	130,5	FX

Odpoveďový hárok testu z CJ				CJ: AJ NJ FJ RJ ŠJ TJ							Úroveň A2, variant: A B C						
				Univerzita: _____							Dátum: _____						
Meno: _____				Stredisko: _____							Označenie správnej odpovede ☒						
Podpis: _____				Lektor: _____							Oprava: ☒ a označ iné ☒ späť ☒						
I. Počúvanie s porozumením				II. Čítanie s prozumením							III. Jazykové prostriedky						
Položka	Odpoveď			Hodnotenie		Položka	Odpoveď			Hodnotenie		Položka	Odpoveď			Hodnotenie	
1.	A	B	C	1	0	21.	A	B	C	1	0	41.	A	B	C	1	0
2.	A	B	C	1	0	22.	A	B	C	1	0	42.	A	B	C	1	0
3.	A	B	C	1	0	23.	A	B	C	1	0	43.	A	B	C	1	0
4.	A	B		1	0	24.	A	B	C	1	0	44.	A	B	C	1	0
5.	A	B	C	1	0	25.	A	B		1	0	45.	A	B	C	1	0
6.	A	B	C	1	0	26.	A	B	C	1	0	46.	A	B	C	1	0
7.	A	B	C	1	0	27.	A	B	C	1	0	47.	A	B	C	1	0
8.	A	B		1	0	28.	A	B	C	1	0	48.	A	B	C	1	0
9.	A	B	C	1	0	29.	A	B	C	1	0	49.	A	B	C	1	0
10.	A	B	C	1	0	30.	A	B		1	0	50.	A	B	C	1	0
11.	A	B	C	1	0	31.	A	B	C	1	0	51.	A	B	C	1	0
12.	A	B		1	0	32.	A	B	C	1	0	52.	A	B	C	1	0
13.	A	B	C	1	0	33.	A	B	C	1	0	53.	A	B	C	1	0
14.	A	B	C	1	0	34.	A	B	C	1	0	54.	A	B	C	1	0
15.	A	B	C	1	0	35.	A	B		1	0	55.	A	B	C	1	0
16.	A	B	C	1	0	36.	A	B	C	1	0	56.	A	B	C	1	0
17.	A	B		1	0	37.	A	B	C	1	0	57.	A	B	C	1	0
18.	A	B	C	1	0	38.	A	B	C	1	0	58.	A	B	C	1	0
19.	A	B	C	1	0	39.	A	B	C	1	0	59.	A	B	C	1	0
20.	A	B		1	0	40.	A	B		1	0	60.	A	B	C	1	0
Vyhodnotil: _____				Body: _____		Vyhodnotil: _____				Body: _____		Vyhodnotil: _____				Body: _____	

25. júna 2011 - počty frekventantov								
	A	A	A	A	A	A	A	A
	STU-BA	UJS-KN	TU-TT	TU-ZVO	ZU-ZA	PU-PO	TU-KE	SR
AJ	244	138	254	150	543	0	392	1721
NJ	11	0	53	46	62	0	61	233
FJ	0	0			4	0	5	9
RJ	0	0			3	2	0	5
ŠJ	0	0			1	0	3	4
TJ	0	0			0	0	0	0
Σ	255	138	307	196	613	2	461	1972

25. júna 2011 - počty skupín								
	A	A	A	A	A	A	A	A
	STU-BA	UJS-KN	TU-TT	TU-ZVO	ZU-ZA	PU-PO	TU-KE	SR
AJ	7	4	8	5	14	0	10	48
NJ	1	0	2	1	2	0	2	8
FJ	0	0			1	0	1	2
RJ	0	0			1	1	0	2
ŠJ	0	0			1	0	1	2
TJ	0	0			0	0	0	0
Σ	8	4	10	6	19	1	14	62

25. júna 2011 - počty potrebných miestností							
4	2	5	3	9	1	7	
4x35	2x35	5x35	2x32	8x40	1x2	6x40	
			1x46	2x5		1x6	

1	Olejárová	Pathóova	Vassová	Tatranská	Gondova	Kazimir	Štrbákova	Predpokladaní administrátori
2	Andrejčáková	Cehulová	Hockicková	Koroľová	Merchant		Lampis	
3	Maarová	RT-rez	Mucke	Benčíková	Bubáková		Tureková	
4	RT		Pišoja	RV-rez	Matúšková		Boursier	
5	RT-rez		RT		Sanches		Kvapil	
6			RT-rez		Rybníková		Rebro	
7					RT		Schiavo	
8					RT		RT-rez	
9					RT		RT-rez	
10					RT-rez			
11					RT-rez			
12					RT-rez			

Legenda	
RT -	riadiaci tím
RT-rez	rezerva